

การใช้อินเทอร์เน็ตในการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น

ขวัญใจ อรุณวงษ์

1. บทนำ

1.1 ที่มาและความสำคัญของปัญหา

ในปัจจุบัน เทคโนโลยีสารสนเทศ (Information Technology: IT) ได้เข้ามามีบทบาทสำคัญอย่างยิ่งในชีวิตประจำวัน ในวงการศึกษาก็ได้มีการนำอินเทอร์เน็ตมาใช้เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการเรียนการสอน โดยเฉพาะการสอนภาษาต่างประเทศ ซึ่งจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องให้ผู้เรียนได้มีโอกาสใช้ภาษาในการสื่อสารจริงและได้สัมผัสการใช้ภาษาในหลายรูปแบบ ในกลุ่มผู้เรียนที่มีข้อจำกัดด้านแหล่งความรู้เชิงบุคคล เช่น ขาดโอกาสปฏิสัมพันธ์กับเจ้าของภาษา หรือสถาบันที่ศึกษาอยู่ไม่มีผู้สอนที่เป็นเจ้าของภาษา ผู้เรียนเหล่านี้ก็สามารถใช้บริการจากอินเทอร์เน็ตเพื่อเพิ่มโอกาสในการฝึกทักษะด้านภาษาได้

ในประเทศไทยได้ให้ความสำคัญกับการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ และอินเทอร์เน็ตในการศึกษาเช่นเดียวกัน อ้างอิงจากพระราชบัญญัติการศึกษาแห่งชาติ พ.ศ.2542 ได้ให้ความสำคัญกับการใช้เทคโนโลยีทางการศึกษา โดยเฉพาะในมาตราที่ 65-66 ซึ่งเน้นการพัฒนาบุคลากรให้มีทักษะในการใช้เทคโนโลยีเพื่อการศึกษาและให้ผู้เรียนมีทักษะเพียงพอที่จะใช้เทคโนโลยีในการแสวงหาความรู้ด้วยตนเองได้อย่างต่อเนื่องตลอดชีวิต (Life-long Learning)

จากการสำรวจการใช้สื่ออิเล็กทรอนิกส์ของผู้สอนภาษาญี่ปุ่นทั่วประเทศ (Soysuda Na Ronong, Suneerat Neancharoensuk, Noppawan Boonsom and Somchit Siriratanawit, 2005, p.3) พบว่า มีผู้สอนที่ใช้อินเทอร์เน็ต (เว็บไซต์) เพื่อการสอนภาษาญี่ปุ่นเพียง 16 คน จากจำนวนกลุ่มตัวอย่างที่สำรวจ 52 คน และจากการสำรวจการใช้สื่อการสอนของผู้สอนภาษาญี่ปุ่นในกรุงเทพมหานคร พบว่าในระดับอุดมศึกษานั้น มีผู้สอนชาวไทยประมาณร้อยละ 30 ที่นำอินเทอร์เน็ตไปใช้ในการเรียนการสอน (The National Institute for Japanese Language, 2001,p.56) จากผลการสำรวจข้างต้น ทำให้มองเห็นภาพรวมได้ว่า อัตราการใช้อินเทอร์เน็ตเพื่อการสอนภาษาญี่ปุ่นของผู้สอนชาวไทยยังอยู่ในระดับต่ำ และผู้สอนยังไม่ได้ใช้ประโยชน์จากแหล่งข้อมูลที่มีอยู่อย่างมากมายเหล่านี้ได้อย่างเต็มที่ ด้วยเหตุนี้ ผู้วิจัยจึงมุ่งที่จะศึกษาถึงการนำอินเทอร์เน็ตมาใช้ในการสอนภาษาญี่ปุ่น โดยจะสำรวจและคัดกรองเว็บไซต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นและวัฒนธรรมญี่ปุ่น เพื่อนำเสนอเว็บไซต์ที่เอื้อประโยชน์ต่อการสอนภาษาญี่ปุ่นและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแก่ผู้เรียนชาวไทย

1.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ในการสำรวจเว็บไซต์ที่เป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นนั้น พบว่ามีผู้ที่ได้ทำการสำรวจเว็บไซต์ไว้ได้แก่ Jung Gi-young ซึ่งเป็นการสำรวจและจำแนกเว็บไซต์ที่แสดงผลด้วยภาษาอังกฤษ ญี่ปุ่น และเกาหลีและได้จำแนกไว้เป็นประเภทต่างๆ ได้แก่ ตัวอักษรและคำศัพท์ ข้อสอบ วิทยากร ข่าวสารเกี่ยวกับประเทศญี่ปุ่น เครื่องมือในการเรียนและอื่นๆ อย่างไรก็ตาม การสำรวจดังกล่าวเป็นการสำรวจเว็บไซต์เพื่อนำเสนอแก่ผู้เรียนชาวเกาหลี ดังนั้น ผู้เรียนภาษาญี่ปุ่นที่ใช้ภาษาแม่ภาษาอื่นๆ จึงสามารถใช้ประโยชน์ได้เพียงส่วนหนึ่งเท่านั้น นอกจากนี้ พบว่า ยังไม่เคยมีผู้ทำ

การประเมินคุณสมบัติและคุณภาพของเว็บไซต์ที่เป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นมาก่อน ผู้วิจัยจึงได้ทำการประเมินเพื่อให้ผู้ที่ใช้เว็บไซต์ได้ทราบถึงคุณภาพของแต่ละเว็บไซต์ด้วย

1.3 วัตถุประสงค์

เพื่อสำรวจ คัดกรอง จำแนก ประเมินคุณสมบัติ และนำเสนอเว็บไซต์ที่เป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นและวัฒนธรรมญี่ปุ่น

1.4 วิธีดำเนินการวิจัย

- 1 รวบรวมรายชื่อเว็บไซต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นและวัฒนธรรมญี่ปุ่น
- 2 คัดกรองเว็บไซต์ตามเกณฑ์การคัดกรอง
- 3 ประเมินคุณสมบัติตลอดจนรายละเอียดของเว็บไซต์ และจำแนกประเภทเว็บไซต์
- 4 นำเสนอเว็บไซต์ที่เอื้อประโยชน์ต่อการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นและวัฒนธรรมญี่ปุ่น

1.5 ขอบเขตในการวิจัย

- 1 สำรวจเฉพาะเว็บไซต์ ไม่รวมถึงเว็บล็อก (Web log) เว็บบอร์ด หรือเอกสารอื่นๆ เช่น Word, PDF
- 2 สำรวจเว็บไซต์ที่แสดงผลด้วยภาษาไทยหรือภาษาญี่ปุ่น
- 3 การศึกษานี้เป็นการนำเสนอเว็บไซต์ที่มีคุณสมบัติผ่านเกณฑ์การคัดกรองเว็บไซต์เท่านั้น มิได้ครอบคลุมถึงความถูกต้องของเนื้อหาทั้งหมดที่นำเสนอในแต่ละส่วนของเว็บไซต์

2. คุณสมบัติเด่นของอินเทอร์เน็ตในฐานะสื่อการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ

ในการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศนั้น พบว่า ได้มีการนำอินเทอร์เน็ตมาใช้ในการเรียนการสอนนานแล้ว เนื่องจาก คุณสมบัติเด่นของอินเทอร์เน็ต ได้แก่ 1) เป็นแหล่งข้อมูลที่เข้าถึงได้ทุกที่ทุกเวลา 2) ราคาถูก รวดเร็วและมีความสมจริง 3) เน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง

2.1 เป็นแหล่งข้อมูลที่เข้าถึงได้ทุกที่ทุกเวลา

อินเทอร์เน็ตเป็นแหล่งข้อมูลที่ให้บริการไม่จำกัดเวลาและสถานที่ สามารถค้นหาข้อมูลได้จากอินเทอร์เน็ตโดยไม่ต้องเดินทางไปห้องสมุด นอกจากนี้สื่อสิ่งพิมพ์ เช่น หนังสือพิมพ์ วารสาร นิตยสารก็ได้จัดทำสิ่งพิมพ์ออนไลน์ที่สามารถหาอ่านได้จากอินเทอร์เน็ต หากต้องการข้อมูลไม่ว่าจะเป็นในรูปแบบใดๆ ก็สามารถหาได้จากอินเทอร์เน็ตทั้งสิ้น เช่น การรับชมข่าว หรือการฟังเพลงจากวิทยุ

2.2 ราคาถูก รวดเร็ว และมีความสมจริง

การใช้อินเทอร์เน็ตในการเรียนภาษาต่างประเทศ มีจุดเด่นที่ราคาถูกลงและความรวดเร็ว ผู้เรียนไม่จำเป็นต้องเดินทางไปต่างประเทศก็สามารถเรียนรู้ภาษา และพัฒนาทักษะทางภาษาได้เช่นเดียวกัน ดังนั้น จึงกล่าวได้ว่าอินเทอร์เน็ต

ได้ตัดปัญหาเรื่องเวลา และค่าใช้จ่ายที่จะต้องเดินทางไปศึกษาต่อต่างประเทศ เนื่องจากเทคโนโลยีได้สร้างโลกแห่งการสื่อสารจริงให้แก่ผู้เรียนอย่างที่ไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อน (Gonglewski, 1999, p.350)

วอลซ์ (Walz, 1998, p.104) กล่าวว่า เว็บไซต์เป็นแหล่งข้อมูลที่ดีที่สุดในบรรดาสื่อที่เป็นเอกสารจริงทั้งหมด เนื่องจากมีราคาถูก ข้อมูลในเว็บเป็นข้อมูลที่ทันสมัย บางข้อมูลปรับเปลี่ยนแบบวันต่อวัน ซึ่งส่วนใหญ่เขียนโดยเจ้าของภาษา ดังนั้น จึงปฏิเสธไม่ได้ว่าเว็บไซต์ตรงตามคุณสมบัติของการเป็นเอกสารจริง (Authentic document) อย่างแท้จริง

2.3 เน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง

แนวโน้มการเรียนรู้ การสอนภาษาต่างประเทศในปัจจุบัน นอกจากจะเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้เรียนรู้จากเอกสารจริงแล้ว ยังส่งเสริมให้มีการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนที่เน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง อีเมลซึ่งเป็นบริการหนึ่งในอินเทอร์เน็ตได้ถูกนำมาใช้เพื่อใช้ในการเรียน การสอน อีเมลเป็นบริการที่เข้าถึงได้ง่าย และมีการนำมาใช้ในการเรียน การสอนมากที่สุดบริการหนึ่ง นอกจากนี้ยังเป็นการปูพื้นฐานไปสู่การเรียนการสอนแบบเน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง ผู้เรียนได้เรียนรู้วิธีการสื่อสารที่มีความสมจริง และได้มีโอกาสใช้ภาษาเป้าหมายในการสื่อสารกับเจ้าของภาษา สิ่งที่คุณเรียนจะได้รับกลับมาไม่ได้มีเพียงแต่ทักษะด้านภาษา แต่ยังสามารถทำความเข้าใจเกี่ยวกับสังคม วัฒนธรรมที่แตกต่างกันด้วย (Lawrence, 2001, p.466)

นอกจากนี้ การที่ผู้สอนเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้ดำเนินกิจกรรมเอง โดยที่ผู้สอนลดบทบาทลงเหลือเพียงแค่เป็นผู้ชี้แนะ จะช่วยให้ผู้เรียนได้ฝึกการเรียนรู้ในภาวะอิสระ (Learning autonomy) ทำให้ผู้เรียนได้มีการวางแผนการทำงานทั้งของตนเอง และของสมาชิกภายในกลุ่มอย่างเป็นระบบ เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้

จากข้างต้นจะเห็นได้ว่า อินเทอร์เน็ตมีคุณสมบัติเหมาะสมที่จะใช้เพื่อใช้ในการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ ซึ่งผู้เรียนและผู้สอนสามารถนำมาประยุกต์ใช้ให้เกิดประโยชน์ได้ ไม่ว่าจะเป็นการใช้เพื่อฝึกฝนและเพิ่มพูนความรู้ นอกเหนือไปจากการเรียนในชั้นเรียนตามปกติ หรือใช้ในการจัดกิจกรรมเสริมการสอนในชั้นเรียนเพื่อพัฒนาทักษะด้านต่างๆของผู้เรียน ผู้วิจัยจึงมีความจำเป็นต้องสำรวจเว็บไซต์ที่เกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น และวัฒนธรรมญี่ปุ่น และนำเสนอเว็บไซต์ที่ผ่านการคัดกรองแล้วว่าน่าจะเป็นประโยชน์ และจะเป็นส่วนหนึ่งที่จะช่วยให้เกิดการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นในประเทศไทย

3. ขั้นตอนการดำเนินงาน

3.1 วิธีการเก็บข้อมูล

เก็บข้อมูลโดยใช้คำสำคัญในการค้นหา 5 คำ คือ 1) ภาษาญี่ปุ่น 2) วัฒนธรรมญี่ปุ่น 3) 日本語教育 4) 日本語教材 5) 日本語学習 โดยใช้โปรแกรมการค้นหา คือ yahoo.com และ Google.com

ได้ใช้วิธีการค้นหาแบบขั้นสูง (Advanced Search) คือ การตั้งค่าต่างๆของเว็บไซต์ ได้แก่ 1) ค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่มีคำสำคัญปรากฏอยู่ในหัวข้อ ของเว็บไซต์ 2) ตั้งค่าของภาษาที่แสดงผล 3) ตั้งค่าประเภทของเอกสาร

3.2 วิธีการวิเคราะห์ข้อมูล

1 คัดจากรายชื่อเว็บไซต์ที่ได้ส่งพิมพ์ออกมา

2 ตรวจสอบการให้บริการของเว็บไซต์ และข้อมูลอื่นๆตามเกณฑ์การคัดกรองที่ระบุใน 3.3

- 3 จำแนกประเภทเว็บไซต์ตามเนื้อหาของแต่ละเว็บไซต์
- 4 วิเคราะห์เนื้อหาและนำเสนอเว็บไซต์ที่เป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นและวัฒนธรรมญี่ปุ่น

3.3 เกณฑ์การคัดกรองเว็บไซต์

- 1 เป็นเว็บไซต์ที่แสดงผลด้วยภาษาไทย หรือภาษาญี่ปุ่น สำหรับเว็บไซต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น และเป็นเว็บไซต์ที่แสดงผลด้วยภาษาไทยสำหรับเว็บไซต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับวัฒนธรรมญี่ปุ่น
- 2 เป็นเว็บไซต์ที่ให้บริการโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย
- 3 เป็นเว็บไซต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น หรือวัฒนธรรมญี่ปุ่น
- 4 เป็นเว็บไซต์ที่มีการระบุชื่อบุคคล หรือหน่วยงานที่เป็นผู้จัดทำ หรือเป็นเจ้าของเว็บไซต์ไว้อย่างชัดเจน โดยอาจแสดงไว้ในหน้าที่นำเสนอเนื้อหาโดยตรง หรือแสดงไว้ในหน้าหลักโดยทำการเชื่อมโยง(Link) ไว้ก็ได้

4. ผลการคัดกรองเว็บไซต์

4.1 ผลการวิจัยเชิงปริมาณ

มีเว็บไซต์ที่ผ่านการคัดกรองทั้งสิ้น 94 รายการ จำแนกได้เป็น 2 ประเภทใหญ่ๆ คือ

- 1) เว็บไซต์ที่เกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น จำนวน 76 รายการ
- 2) เว็บไซต์ที่เกี่ยวกับวัฒนธรรมญี่ปุ่น จำนวน 18 รายการ

เว็บไซต์ทั้งสองประเภทข้างต้นสามารถจำแนกเป็นประเภทย่อยๆ ได้ดังในตารางที่ 1 และ 2

ตารางที่ 1

เว็บไซต์ที่เกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น

ที่	ประเภท	จำนวน(รายการ)
1	ตัวอักษร	9
2	คำศัพท์และสำนวน	9
3	ไวยากรณ์	4
4	บทสนทนา	6
5	แบบทดสอบและแบบฝึกหัด	15
6	การอ่าน	13
7	เครื่องมือในการเรียน	11
8	สื่อการสอน	9
รวม		76

ตารางที่ 2
เว็บไซต์เกี่ยวกับวัฒนธรรมญี่ปุ่น

ที่	ประเภท	จำนวน(รายการ)
1	วัฒนธรรมญี่ปุ่น	6
2	ข้อมูลเกี่ยวกับการศึกษาภาษาญี่ปุ่น	12
รวม		18

4.2 ผลการวิจัยเชิงคุณภาพ

เว็บไซต์ที่ผ่านเกณฑ์การคัดกรองสามารถนำมาจำแนกตามเนื้อหาที่ให้บริการในแต่ละเว็บไซต์ได้ ดังนี้

1. ตัวอักษร ได้แก่ เว็บไซต์ที่ให้ความรู้เกี่ยวกับวิธีเขียน วิธีออกเสียงตัวอักษรภาษาญี่ปุ่น

- 1) <http://genki-japantimes.co.jp/self/self.html>
- 2) <http://meiko.web.infoseek.co.jp/wwwkanji2056.html>
- 3) <http://sugiura5.gsids.nagoya-u.ac.jp/komori/wwwkanji2k>
- 4) <http://www.csus.edu/indiv/s/sheaa/projects/genki/index.html>
- 5) <http://www.kaededay.com/lms/>
- 6) <http://www.lyon.edu/webdata/users/mpeek/japanwebpages/GenkiExercises.html>
- 7) <http://www.manythings.org/japanese>
- 8) <http://www.sf.airnet.ne.jp/ts/japanese/>
- 9) <http://www.yynihongo.jp>

2. คำศัพท์และสำนวน ได้แก่ เว็บไซต์ที่ให้ความรู้เกี่ยวกับที่มาของคำศัพท์ ภาษาถิ่น สุภาษิต คำแสลง คำที่มาจาก

ภาษาต่างประเทศ

- 1) <http://gogen-allguide.com/>
- 2) <http://hougen.u-biq.org/japanese.html>
- 3) <http://nihongo-kokken.go.jp:8080/sozai/ Onomatope/index.html>
- 4) <http://www4.airnet.ne.jp/swata/swkoto.html>
- 5) <http://singo.jiyu.co.jp/>
- 6) <http://www.ajalt.org/sfyj/index.html>
- 7) <http://www.h3.dion.ne.jp/~urutora/kotowazaoeji.htm>
- 8) <http://www.internetpolyglot.com/japanese/>
- 9) <http://www.osakaben.jp/>

3. ไวยากรณ์ ได้แก่ เว็บไซต์ที่ให้ความรู้เกี่ยวกับการใช้ไวยากรณ์ รูปประโยค

- 1) <http://jplang.tufs.ac.jp>
- 2) <http://study.u-biq.org/>
- 3) <http://www.nihongo2.com/dictionary/index.cgi>
- 4) <http://www.kaededay.com/lms/>

4. บทสนทนา ได้แก่ เว็บไซต์ที่สอนบทสนทนาทั้งในชีวิตประจำวัน และบทสนทนาเชิงธุรกิจ

- 1) <http://jplang.tufs.ac.jp>
- 2) <http://hellonavi.com/foldera/html/japanese>
- 3) http://kuruminomori.com/hearty_ehon/index.html
- 4) <http://www.ajalt.org/rwj/>
- 5) <http://www.ak.cradle.titech.ac.jp/Rise/top.htm>
- 6) <http://www.nihongo2.com/business/index.cgi>

5. แบบทดสอบและแบบฝึกหัด ได้แก่ เว็บไซต์นำเสนอแบบทดสอบเพื่อเตรียมสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่นทุกระดับ ทุกทักษะและแบบฝึกหัดทั่วไป ทุกระดับ ทุกทักษะ

- 1) <http://genki-japantimes.co.jp/self/self.html>
- 2) <http://japanese.human.metro-u.ac.jp/mic-j/home-j.html>
- 3) <http://momo.jpf.go.jp/sushi/index.php?LangFlag=t>
- 4) <http://test.u-biq.org/japanese.html>
- 5) <http://www.ajalt.org/online/online.html>
- 6) <http://www.bkkonline.com/japan/stock-ex.shtml>
- 7) <http://www.coscom.co.jp/kanji/j-index.html>
- 8) http://www.csus.edu/indiv/s/sheaa/projects/genki/vocab_main.html
- 9) <http://www.internetpolyglot.com/japanese/>
- 10) <http://www.kaededay.com/lms/>
- 11) <http://www.lang.nagoya-u.ac.jp/mohso/kyozai98/KANJI/top.html>
- 12) <http://www.lyon.edu/webdata/users/mpeek/japanwebpages/GenkiExercises.html>
- 13) <http://www.manythings.org/Japanese>
- 14) <http://www.mlcjapanese.co.jp/Download.htm>
- 15) <http://www.nihonmura.net/th/>

6. การอ่าน ได้แก่ เว็บไซต์นำเสนอบทความ วรรณกรรม นิทาน ข่าวที่ใช้เป็นสื่อเสริมทักษะการอ่านได้

- 1) <http://etext.lib.virginia.edu/japanese/texts.html>
- 2) <http://language.tiu.ac.jp/materials/jpn/index.html>
- 3) <http://mainichi.jp/>
- 4) <http://www.asagaku.com>
- 5) <http://www.asahi.com/>
- 6) <http://www.bbcworld-japan.com/>
- 7) <http://www.coscom.co.jp/freematerials/yomimono/j>
- 8) <http://www.geocities.co.jp/Heartland-Gaien/7211>
- 9) <http://www.hiraganatimes.com/>
- 10) <http://www.nhk.or.jp/kdhs/week/week.html>
- 11) <http://www.ntv.co.jp/>
- 12) <http://www.tbs.co.jp/>
- 13) <http://www.yomiuri.co.jp/>

7. เครื่องมือในการเรียน ได้แก่ เว็บไซต์พจนานุกรมแปลศัพท์และ ประโยค แปลคำศัพท์ในหน้าเว็บ เพิ่มคำอ่าน

ศัพท์คันจิ

- 1) <http://dict.pspinc.com/>
- 2) <http://dictionary.goo.ne.jp/>
- 3) <http://dic.yahoo.co.jp>
- 4) <http://jiwords.est.co.jp/>
- 5) <http://kids.goo.ne.jp/>
- 6) <http://language.tiu.ac.jp/>
- 7) <http://linear.mv.com/cgi-bin/j-e/euc/tty/dict>
- 8) <http://rikai.com/perl/Home.pl>
- 9) <http://tool.nifty.com/globalgate/>
- 10) <http://www.excite.co.jp/world/>
- 11) <http://www.hiragana.jp/>

8. สื่อการสอน ได้แก่ เว็บไซต์นำเสนอสื่อการสอน แผนการสอน ข้อมูลเกี่ยวกับการสอนภาษาญี่ปุ่น

- 1) <http://genki.japantimes.co.jp/reso/reso.html>
- 2) <http://japanese.human.metro-u.ac.jp/micj/elementary/index.html>
- 3) <http://kyoan.u-biq.org/bunke.html>

- 4) <http://momiji.jp/gp.jp/kyozai/index.php>
- 5) <http://tell.fll.purdue.edu/JapanProj//FLClipart/default-j.html>
- 6) <http://www.alc.co.jp/jpn/teacher/soudan/index.html>
- 7) <http://www.csus.edu/indiv/s/sheaa/projects/genki/index.html>
- 8) <http://www.fureai.or.jp/~irie/webquiz/>
- 9) <http://www.geocities.co.jp/CollegeLife-Labo/9879/>

9. วัฒนธรรมญี่ปุ่น ได้แก่ เว็บไซต์ที่ให้ความรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรมญี่ปุ่นและประเทศญี่ปุ่น

- 1) <http://megumiwebpage.com.www.readyplanet.net>
- 2) <http://www.japankiku.com>
- 3) http://www.jobbees.com/japanese/japan_intro3.html
- 4) <http://www.ohayo-japan.com>
- 5) <http://www.jat-languagecafe.com/newsite/>
- 6) <http://www.tpa.or.th/slc/emagazine.html>

10. ข้อมูลการศึกษาภาษาญี่ปุ่น ได้แก่ เว็บไซต์ที่ให้ข้อมูลเกี่ยวกับสถานที่เรียนภาษาญี่ปุ่นทั้งในประเทศไทยและญี่ปุ่น และข้อมูลเกี่ยวกับทุนการศึกษาต่อภาษาญี่ปุ่น

- 1) <http://www.jat-languagecafe.com/newsite/>
- 2) <http://www.jeducation.com>
- 3) <http://www.mainichiacademicgroup.com/>
- 4) <http://www.jeic-bangkok.org/index.html>
- 5) <http://www.topa21st.co.th>
- 6) http://www.hamamoto-house.com/scholarship_in_jp.html
- 7) <http://www.thaijapan.net/>
- 8) <http://www.studyjapan.go.jp/th/index.html>
- 9) <http://www.th.emb-japan.go.jp/th/jis/study.htm>
- 10) <http://www.tpa.or.th/slc/>
- 11) <http://www.ojsat.or.th/>
- 12) <http://www.jstudy-thai.com/index.htm>

4.3 ข้อบกพร่องของเว็บไซต์ที่ไม่ผ่านการคัดกรอง

จากการสำรวจและคัดกรองเว็บไซต์ พบว่าเว็บไซต์ที่ไม่ผ่านการคัดกรองมีข้อบกพร่องในด้านต่างๆ ดังนี้

4.3.1 ด้านความน่าเชื่อถือ

ความน่าเชื่อถือของเว็บไซต์สามารถพิจารณาได้จากผู้จัดทำเว็บไซต์ หรือเจ้าของเว็บไซต์ที่นิยมแสดงไว้ส่วนล่างสุดของเว็บไซต์เป็นลำดับแรก หากผู้จัดทำเว็บไซต์มีความเกี่ยวข้องหรือเป็นผู้ที่มีความเชี่ยวชาญเกี่ยวกับเรื่องราวในเว็บไซต์โดยตรงก็จะทำให้ได้รับการยอมรับเชื่อถือได้ง่าย นอกจากนี้การระบุชื่อผู้จัดทำและที่อยู่ที่สามารถติดต่อได้ยังเป็นการแสดงความรับผิดชอบต่อข้อมูลที่นำเสนอในเว็บไซต์ด้วย

จากการสำรวจเว็บไซต์ที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่น พบว่ามีเว็บไซต์จำนวนมากไม่มีการระบุชื่อผู้จัดทำหรือเจ้าของเว็บไซต์ซึ่งอาจทำให้ขาดความน่าเชื่อถือในกรณีที่ผู้ชมสงสัยในเนื้อหาในเว็บไซต์ จะไม่สามารถติดต่อผู้จัดทำเว็บไซต์เพื่อสอบถามได้

4.3.2 ด้านความรวดเร็วในการเข้าถึงข้อมูล

ความรวดเร็วในการเข้าถึงข้อมูลเป็นคุณสมบัติหนึ่งที่เป็นจุดขายของเว็บไซต์ กล่าวคือ เว็บไซต์ต้องสามารถแสดงผลได้อย่างรวดเร็ว โดยเฉพาะหน้าหลัก (Homepage) ควรใช้กราฟฟิกขนาดเล็กจะทำให้ไม่เสียเวลาในการดาวน์โหลดมาก เว็บไซต์ที่ออกแบบให้มีภาพกราฟฟิก ขนาดใหญ่และมากเกินไปจนความจำเป็นจะทำให้เว็บไซต์นั้นแสดงผลได้ช้า และทำให้ผู้ชมเกิดความเบื่อหน่ายจนอาจเปลี่ยนไปใช้บริการเว็บไซต์อื่นในที่สุด

5. ข้อเสนอแนะ

จากการสำรวจและคัดกรองเว็บไซต์ พบว่าเว็บไซต์ที่มีเนื้อหาเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นและแสดงผลด้วยภาษาไทยมีอยู่ค่อนข้างน้อย แสดงให้เห็นว่าผู้จัดทำเว็บไซต์เพื่อการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นสำหรับผู้เรียนชาวไทย โดยเฉพาะนั้นยังขาดแคลน ผู้วิจัยเห็นว่าการจัดทำเว็บไซต์เพื่อการศึกษาภาษาญี่ปุ่น ควรดำเนินการโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญในการสอนภาษาญี่ปุ่นโดยเฉพาะ กล่าวคือ องค์กร สถาบันการศึกษา หรือ ผู้สอนควรจะเป็นผู้ที่จัดทำสื่อการเรียนการสอนมากกว่าบุคคลอื่น เนื่องจากผู้สอนเป็นผู้ที่มีความรู้ทั้งด้านภาษา มีความสามารถในการถ่ายทอดความรู้ จึงน่าจะเป็นผู้ที่จัดทำสื่อการสอนที่มีประสิทธิภาพออกมาได้ อย่างไรก็ตาม เมื่อพิจารณาถึงสภาพการณ์ในปัจจุบันของการศึกษาภาษาญี่ปุ่นแล้ว พบว่ายังมีปัจจัยอีกหลายประการที่ส่งผลต่อการพัฒนาสื่อการเรียนการสอนประเภทอินเทอร์เน็ตและเว็บไซต์ ซึ่งในการแก้ปัญหานี้ต้องอาศัยความร่วมมือจากผู้ที่เกี่ยวข้อง ดังนี้

5.1. ข้อเสนอแนะถึงผู้สอน

ผู้สอนเป็นผู้ที่มีบทบาทสำคัญในการพัฒนาการเรียนการสอน ในการใช้เทคโนโลยีทางการศึกษานั้นผู้สอนควรจะเป็นทั้งผู้ผลิต ผู้ใช้และผู้แนะนำเทคโนโลยีนั้นแก่ผู้เรียนด้วย ปัญหาหนึ่งที่อาจเป็นอุปสรรคในการผลิตสื่อโดยใช้เทคโนโลยีทางการศึกษาคือ การปรับเปลี่ยนทัศนคติของผู้สอนที่ยังไม่มีการยอมรับเรื่องเทคโนโลยีที่จะนำเข้ามาใช้ในการสอน ซึ่งเกิดจากสาเหตุหลายประการคือ ผู้สอนอาจขาดทักษะในการใช้คอมพิวเตอร์ ทำให้ไม่มีความมั่นใจในการใช้เทคโนโลยี โดยเฉพาะการนำไปใช้ในชั้นเรียน ซึ่งอาจเกิดปัญหาความผิดพลาดขึ้นได้ทุกเมื่อ นอกจากนี้ผู้สอนอาจเกรงว่าเทคโนโลยีจะเข้ามาลดบทบาทและความสำคัญในหน้าที่การงานที่รับผิดชอบของตนให้ลดน้อยลง ซึ่งในความเป็นจริงแล้วในการเรียนโดยใช้เทคโนโลยีเหล่านี้ไม่ได้ทำให้ความสำคัญของผู้สอนลดลง หากแต่เป็นการปรับเปลี่ยนบทบาทหน้าที่

เท่านั้น หน้าที่ที่กล่าวถึงได้แก่ การเป็นผู้ฝึก การเป็นผู้ร่วมเรียน การเป็นทางออกที่สร้างสรรค์ให้กับผู้เรียนและการเป็นสะพานการสื่อสารที่เชื่อมโยงระหว่างผู้เรียนกับโลกภายนอก (บิลล์ เกตต์, อ้างถึงใน สุภาภรณ์ ศรีดี, 2548, หน้า 170)

จึงอาจกล่าวได้ว่าผู้สอนเป็นปัจจัยสำคัญที่จะทำให้การเรียนการสอนพัฒนาต่อไป ดังนั้นผู้สอนควรจะลองปรับเปลี่ยนทัศนคติเพื่อเรียนรู้เทคโนโลยี โดยคำนึงถึงประโยชน์ที่ผู้เรียนจะได้รับเป็นสำคัญ

5.2. ข้อเสนอแนะถึงผู้จัดทำเว็บไซต์ในปัจจุบัน

ผู้จัดทำเว็บไซต์ควรปรับปรุงข้อมูลข่าวสารอย่างสม่ำเสมอ โดยเฉพาะข่าวสารสำคัญ เช่น ประกาศเรื่องทุนการศึกษา กำหนดการสอบเพื่อศึกษาต่อ หรือข่าวประชาสัมพันธ์เกี่ยวกับการสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น นอกจากนี้ควรจัดระเบียบและดูแลส่วนต่างๆของเว็บไซต์ให้อยู่ในความเหมาะสม ไม่เปิดโอกาสให้เว็บไซต์ของตนเป็นช่องทางในการทำผิดกฎหมายของเหล่านักวิชาชีพ หรือเพื่อผลประโยชน์ในทางธุรกิจของบุคคลใดบุคคลหนึ่ง ในด้านเทคนิค ผู้จัดทำเว็บไซต์ควรปรับปรุงและเพิ่มขีดความสามารถของเซิร์ฟเวอร์ (Server) ให้รองรับการให้บริการในเว็บไซด์ที่มีมากขึ้น

5.3 ข้อเสนอแนะสำหรับการวิจัยในอนาคต

การศึกษาค้นคว้าครั้งนี้เป็นการสำรวจเว็บไซต์ โดยพิจารณาเนื้อหาที่นำเสนอในเว็บไซด์เป็นหลัก ซึ่งส่วนใหญ่เป็นเพียงการจัดทำบทเรียนในลักษณะสื่อประสมเชิงโต้ตอบ แล้วนำมาเผยแพร่บนเว็บเท่านั้น ไม่ได้ใช้ประโยชน์จากความสามารถของเว็บไซด์ในด้านอื่นๆ เช่น ความสามารถในการเป็นเครื่องมือในการเรียนแบบมีส่วนร่วมกับผู้เรียนซึ่งต้องใช้เทคโนโลยีเว็บอื่นๆร่วมด้วย ดังนั้นในอนาคตควรมีการศึกษาและสำรวจเฉพาะเว็บไซด์ที่ใช้เทคโนโลยีเว็บในการสอน เนื่องจากการนำเทคโนโลยีเว็บมาใช้ในการเรียนการสอนภาษาผ่านเว็บ จะทำให้ผู้เรียนได้ฝึกทักษะทางภาษาทั้ง 4 ด้าน

บรรณานุกรม

- Ducate, Lara C. and Lomicka, Lara L.(2005) "Exploring the Blogosphere:Use of Web Logs in the Foreign Language Classroom." *Foreign Language Annals* 38 No.3:410-421
- Gonglewski, Margaret R.(1999) "Linking the Internet to the National Standards for Foreign Language Learning." *Foreign Language Annals* 32 No.3 :348-362
- Jung Gi-young.(2003) 『マルチメディアと日本語教育』 凡人社
- Lawrence Williams.(2001)From "ICFT: Information, Communication and Friendship Technology: Philosophical Issues Relating to the Use of ICT in School Settings." In *Issues in Teaching Using ICT*. London: RoutledgeFalmer.
- Soysuda Na Ranong, Suneerat Nancharoensuk, Noppawan Boonsom, Somchit Siriratanawit.(2005) "The Role of E-Learning in Teaching Japanese to Thai Students." :3
- Walz, Joel.(1998) "Meeting Standards for Foreign Language Learning with World Wide Web Activities." *Foreign Language Annals* 31 No.1 :103-114